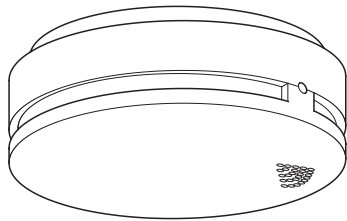


merten



Rauchmelder Basic
Smoke detector Basic
Rookmelder Basic

663819

D

GB

NL

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and operation instructions
Montage- en gebruiksaanwijzing

Inhalt

1.	Produktmerkmale	3
2.	Funktionsweise	4
3.	VdS-Anerkennung	5
4.	Technische Daten	5
5.	Sicherheitshinweise	7
6.	Montageort	8
7.	Montage	10
8.	Ungeeignete Montageorte	12
9.	Falschalarme	12
10.	Funktionskontrolle	13
11.	Im Betrieb	20
12.	Wartung und Pflege	21
13.	Vorsorge & Verhalten im Brandfall	23

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchmelders diese Montage- und Betriebsanleitung vollständig durch.

1. Produktmerkmale

- **Batteriebetriebener** optischer Rauchmelder nach dem Streulichtprinzip.
- **Automatischer Selbsttest** der Rauchauswertung, dadurch äußerst zuverlässig und extrem störsicher.
- **Lauter pulsierender Warnton** bei Rauchererkennung, etwa 85 dB(A).
- **Batteriewechselanzeige** (Leuchtdiode und kurzer Signalton) meldet 30 Tage lang eine schwächer werdende Batterie.
- **Verschmutzungs-/Störungsanzeige** mit kurzem Signalton alle 30 sec und abwechselnd dazu blinkt die Leuchtdiode.
- Integrierter **Testknopf**; ertönt beim Betätigen des Testknopfes der Warnton, arbeitet der Rauchmelder korrekt.
- **Batteriefachkontrolle**; ist im Rauchmelder keine Batterie eingelegt, lässt er sich nicht im Sockel arretieren.
- **Verpolschutz**; eine Gerätezerstörung durch falschen Batterieanschluss ist nicht möglich.
- Lebensdauer der Batterie: **ca. 2 Jahre** (Alkaline-Batterie)
- Der Rauchmelder ist in der Ausführung polarweiß erhältlich.

2. Funktionsweise

Der Melder arbeitet nach dem optischen Streulichtprinzip (es werden keine radioaktiven Materialien eingesetzt).

Er besitzt eine Messkammer, in der eindringender Rauch mittels Infrarotlicht erkannt wird. Wird die Alarmschwelle überschritten, ertönt der akustische Signalgeber und der optische Signalgeber (rote Leuchtdiode am Melder) leuchtet. Die Signalgeber werden automatisch zeitverzögert abgeschaltet, sobald die Messkammer wieder rauchfrei ist.

3. Prüfungs-Anerkennung

Dieser ARGUS Rauchmelder hat die Anerkennung entsprechender Prüfstellen erhalten (VDS Schadenverhütung GmbH, BOSEC). Diese Anerkennung erhalten nur Sicherheitsprodukte, die deren hohen qualitativen Anforderungen entsprechen (pr EN ISO 12239, EN 14604;TCC2/BOSEC/9195).

Wichtige Prüfkriterien sind unter anderem:

- sicheres Rauch-Ansprechverhalten,
- gutes Rauch-Eintrittsverhalten,
- Unempfindlichkeit gegenüber elektrostatischen Entladungen,
- Funktions- und Einsatzkontrolle der Batterie,
- Testknopf-Funktion.

4. Technische Daten

Batterie (Alkaline)	9 V, Blockbatterie, 6LR61
Batterielebensdauer	ca. 2 Jahre
Batterieausfallsignal	alle 45 Sek. , 30 Tage
Ansprechempfindlichkeit	gemäß pr EN ISO 12239, EN 14604
Lautstärke des Signalgebers	ca. 85 dB(A) in 3 m Abstand
Optische Anzeige	LED, rot
Zulässige Windgeschwindigkeit	20 m/s max.
Betriebstemperaturbereich	0°C bis +60°C
Schutzart	IP 42
Abmessung Ø x H	100 x 38 mm
VdS-Anerkennung	siehe Typenschild

5. Sicherheitshinweise

- Der Rauchmelder darf nicht mit Farbe überstrichen werden.
- Der laute Warnton kann das Gehör schädigen. Wir empfehlen, bei der Durchführung des manuellen Tests eine Armlänge Abstand zwischen Rauchmelder und Ohr einzuhalten sowie den Test nicht länger als 10 Sekunden ablaufen zu lassen.
- Rauchmelder löschen keinen Brand. Prüfen sie bei Alarm vorsichtig, ob es sich um einen Brand handelt, und rufen Sie gegebenenfalls die Feuerwehr, falls der Brand nicht mit eigenen Mitteln zu löschen ist (siehe auch Kap. 13).
- Der Rauchmelder arbeitet nur mit einer funktionstüchtigen, korrekt eingelegten Batterie.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) oder Netzgeräte dürfen nicht verwendet werden, sie können Funktionsstörungen oder vorzeitigen Ausfall des Geräts hervorrufen.
- Der Rauchmelder erkennt den Rauch eines Brandes und nicht die Flamme selbst.
- Der Rauchmelder überwacht einen bestimmten Bereich im Umfeld seines Montageortes und nicht unbedingt andere Zimmer oder andere Stockwerke (siehe auch Kap. 6 und 7).
- Installieren Sie daher ausreichend viele Rauchmelder, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten.

- Der Rauchmelder sollte im gesamten Wohnbereich zu hören sein. Installieren Sie ggf. zusätzliche Signalquellen, z. B. eine Hupe.
- Menschen unter Alkohol- oder Drogeneinfluss werden von dem Signalton möglicherweise nicht geweckt.

6. Montageort (siehe Abb. 1)

Mindestschutz

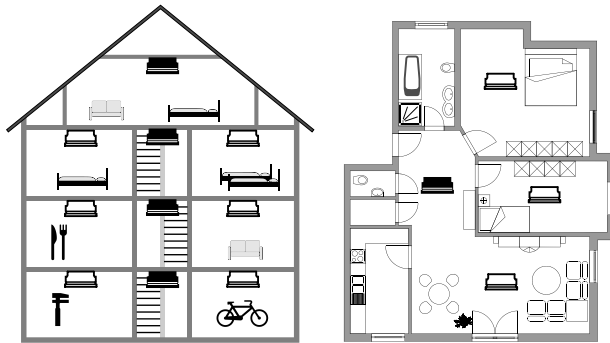
- Im Flur wird zwischen Wohn- und Schlafbereich ein Rauchmelder angebracht.
- Bei langen Fluren sind gegebenenfalls mehrere Melder erforderlich. Der Abstand zwischen den Meldern sollte nicht größer als 8 m sein.
- Bei mehreren getrennten Schlafbereichen sollte vor jedem Schlafbereich ein Melder installiert werden.
- Bei mehrgeschössigen Wohnungen sollte in jedem Stockwerk ein Melder im Flur angebracht werden.

6. Montageort (siehe Abb. 1)

Erhöhter Schutz

- Zusätzlich zum Mindestschutz wird in jedem Raum ein Rauchmelder installiert. Ein Melder kann Räume bis zu max. 60 m² und 6 m Höhe überwachen.
- Der Melder soll in Raummitte an der Decke angebracht werden.
- Falls dies nicht möglich ist, sollte der Abstand zu Wänden mindestens 50 cm betragen.

Abb. 1



8

7. Montage (siehe Abb. 2)

7. Montage (siehe Abb. 2)

Montieren Sie den Rauchmelder nach folgenden Schritten:

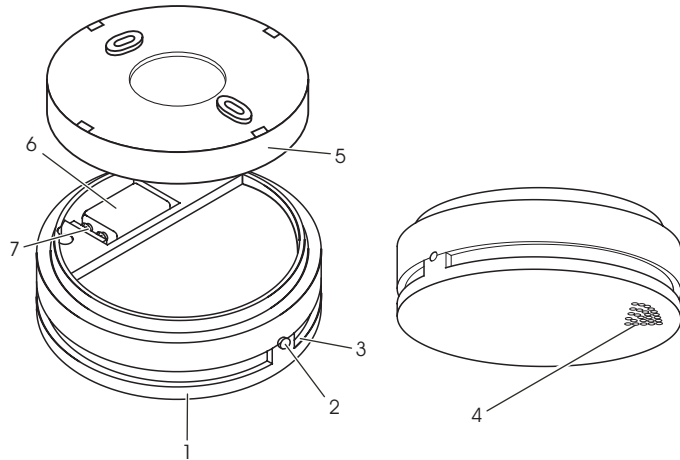
1. Den Sockel mit dem beiliegenden Montagematerial an die Decke montieren. Keine Senkkopfschrauben verwenden.
2. Die 9-V-Blockbatterie (4) mit dem Batterieanschluss (3) verbinden und in den Batteriehalter stecken.
3. Den Rauchmelder ohne Gewaltanwendung in den Sockel führen und nach rechts drehen, bis er einrastet.
4. Hinweis: Ohne eingelegte Batterie rastet der Rauchmelder nicht im Sockel ein.
5. Führen Sie die Funktionskontrolle durch (siehe Kapitel 10).

9

7. Montage (siehe Abb. 2)

Abb. 2: Aufbau des Rauchmelders

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1 Rauchmelder | 2 Testknopf |
| 3 Leuchtdiode | 4 Öffnungen für Sirene |
| 5 Sockel | 6 Batterie |
| 7 Batterieanschluss | |



10

8. Ungeeignete Montageorte

8. Ungeeignete Montageorte

- Stellen, an denen größere Temperaturschwankungen als der Betriebstemperaturbereich (0 - 60 °C) zu erwarten sind.
- Stellen, an denen Zugluft den Rauch vom Melder fernhalten kann, z. B. neben Fenstern, Türen oder Lüftungsschächten.
- Stellen, an denen durch Dämpfe, erhöhte Luftfeuchtigkeit oder Abgase Falschalarme ausgelöst werden können.
- Bei der Installation des Melders in der Küche muss deshalb der Montageort möglichst weit vom Kochbereich entfernt sein, um Falschalarme durch Dampf zu vermeiden.
- Stellen, an denen durch hohe Staub- und Schmutzbelastung die Funktion des Melders beeinträchtigt werden kann.
- In unmittelbarer Nähe von Beleuchtungskörpern und Vorschaltgeräten. Halten Sie dazu einen Abstand von mindestens 1 m.
- Direkt in einer Dachspitze. Ein Abstand von mindestens 30 cm zur Dachspitze ist einzuhalten.
- In der Nähe von Feuerstellen und offenen Kaminen.

9. Falschalarme

Trotz Falschalarmlogik können Rauchmelder unter ungünstigen Bedingungen Falschalarme auslösen. Starke Dampfbildung oder viel Staub in der Umgebungsluft können der Grund dafür sein. Bitte beachten Sie diese Umstände bei der Auswahl des

11

Montageorts. Sollte der Rauchmelder wiederholt Falschalarme auslösen, bringen Sie ihn an einem alternativen Ort an. Je nach Montageort unterliegt der Rauchmelder nach ca. 10 Jahren einer altersbedingten Verschmutzung der Messkammer, was zu Falschalarmen führen kann. In diesem Fall ist der Rauchmelder auszutauschen.

10. Funktionskontrolle

Achtung: Der Rauchmelder erzeugt einen sehr lauten Ton, der das Gehört schädigen kann. Halten Sie deshalb bei der Funktionskontrolle den Mindestanstand einer Armlänge ein.

Kontrollieren Sie wie folgt:

1. Testknopf betätigen. ertönt ein pulsierender Warnton und blinkt die Leuchtdiode für die Dauer der Betätigung, arbeitet der Rauchmelder korrekt. Anderenfalls prüfen Sie den Batterieanschluss bzw. tauschen Sie die Batterie aus.
2. Funktionskontrolle nach Batteriewechsel wiederholen. ertönt kein Warnton, ist der Rauchmelder defekt und muss ersetzt werden.

11. Im Betrieb

Der Rauchmelder erkennt einen Brand an seiner Rauchentwicklung.

Wenn die Messkammer nach einem Alarm wieder rauchfrei ist, setzt sich der Melder nach ca. 30 Sek. automatisch wieder in den Bereitschaftsbetrieb zurück.

Die Rauchauswertung wird in einem **Selbsttest** ständig überprüft. Eine Fehlfunktion z. B. durch Verschmutzung wird durch ein Störungssignal (Signalton und Leuchtdiode) angezeigt.

Der **Batterietest** überprüft kontinuierlich die Versorgungsspannung. Sobald die Batteriespannung unter einen definierten Punkt sinkt, meldet der Rauchmelder 30 Tage lang, dass die Batterie gewechselt werden muss. Während dieser Zeit ist der Rauchmelder voll funktionsfähig.

12. Wartung und Pflege

Signalton	Leuchtdiode	Bedeutung
-	blinkt alle 30 s	automatischer Selbsttest, normaler Betriebszustand
lauter Intervallton	blinkt	lokaler Rauchalarm oder Funktionstest
lauter Intervallton	-	externer Rauchalarm; nur bei vernetzten Rauchmeldern
Kurzer Signalton alle 30 s	blinkt abwechselnd mit dem Signalton	Störung / Verschmutzung
Kurzer Signalton alle 30 s	blinkt parallel zum Signalton	Batteriewechselanzeige

12. Wartung und Pflege

Um die Funktionssicherheit des Rauchmelders über einen langen Zeitraum zu gewährleisten, sind die folgenden Punkte zu beachten:

Wenn sich der Rauchmelder im 30 Sek. Takt durch ein kurzes akustisches Signal bei gleichzeitigem Blinken der Leuchtdiode meldet, ist innerhalb der nächsten 30 Tage die Batterie zu ersetzen. Verwenden Sie **ausschließlich** eine 9 V Alkaline Blockbatterie nach IEC 6LR61.

14

12. Wartung und Pflege

Monatlich

Führen Sie 1x pro Monat eine Funktionskontrolle durch (siehe Kap. 10).

Halbjährlich

Sie sollten ca. halbjährlich (oder bei einer Störungsmeldung) eine Wartung durchführen. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Nehmen Sie den Rauchmelder aus dem Sockel (gegen den Uhrzeigersinn drehen). Falls vorhanden, Modul abnehmen.
2. Entfernen Sie vorsichtig den Staub mit einem Pinsel o.ä. Verwenden Sie dazu keine Druckluft.
3. Wischen Sie den Rauchmelder mit einem feuchten Tuch ab.
4. Stecken Sie den Rauchmelder (mit eingesetztem Modul, falls vorhanden) wieder in den Sockel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

Achtung: Ohne eingelegte Batterie lässt sich der Rauchmelder nicht im Sockel arretieren.

5. Prüfen Sie, ob der automatische Selbsttest durchgeführt wird (die Leuchtdiode im Rauchmelder blinkt alle 30 Sekunden).
6. Führen Sie eine Funktionskontrolle durch (siehe Kap. 10).

Wir empfehlen, die Rauchmelder nach 10 Jahren auszutauschen.

15

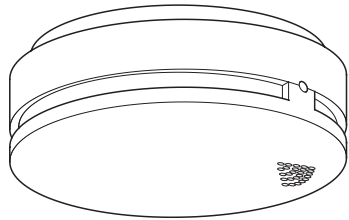
13. Vorsorge und Verhalten im Brandfall

- Erstellen Sie einen Fluchtplan und besprechen und üben Sie ihn mit Ihrer Familie für den Notfall.
- Bestimmen Sie einen Ort außerhalb Ihres Hauses als Treffpunkt im Falle eines Feuers.
- Machen Sie jeden mit dem Geräusch und der zusätzlichen Alarmierung des Rauchmelderalarmsystems bekannt.

Was tun bei Alarm?

- Sollte der Rauchmelder einen Alarm melden, prüfen Sie vorsichtig, ob Brandherde existieren. Wenn der Brand mit eigenen Mitteln, wie Feuerlöschdecke oder Feuerlöscher, nicht gelöscht werden kann, verlassen Sie sofort das Haus laut dem erstellten Fluchtplan.
- Öffnen Sie keine Tür ohne vorher die Oberfläche zu befühlen. Ist die Tür heiss oder strömt Rauch unter der Tür hinein, dann öffnen Sie diese Tür nicht, sondern benutzen einen alternativen Fluchtweg.
- Halten Sie sich nah am Boden, wenn die Luft rauchig ist. Atmen Sie durch ein Tuch, das wenn möglich befeuchtet ist.
- Rufen Sie die Feuerwehr vom Haus Ihrer Nachbarn – nicht von Ihrem!
- Begeben Sie sich nicht zurück ins Haus, bis es Ihnen Ihre Feuerwehr erlaubt.

merten



Rauchmelder Basic
Smoke detector Basic
Rookmelder Basic

663819

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and operation instructions
Montage- en gebruiksaanwijzing

Contents

1.	Product features	27
2.	Operation	28
3.	VdS approval	29
4.	Technical data	29
5.	Safety instructions	31
6.	Installation site	32
7.	Installation	34
8.	Unsuitable installation sites	36
9.	False alarms	36
10.	Functional check	37
11.	Operation	44
12.	Maintenance and care	45
13.	Precautions & action in the event of fire	47

Please read these installation and operating instructions in full before putting the smoke detector into operation.

1. Product features

- **Battery-operated** optical smoke detector operating according to the scattered light principle.
- **Automatic self-test** of the smoke evaluation, thereby exceptionally reliable and extremely trouble-free.
- **Loud pulsating warning sound** when smoke is detected, approx. 85 dB(A).
- **Battery change display** (LED and short signal tone) indicates a battery becoming low for typically 30 days
- **Dirt/malfunction display** with a short signal tone every 30 seconds and an LED which flashes in contrasting rhythm to the signal.
- Integrated **test button**: if the warning sound is emitted when the test button is pressed, the smoke detector is operating correctly..
- **Battery compartment check**: if there is no battery inserted in the smoke detector, the latter cannot be fixed in the base.
- **Reverse battery protection**: it is not possible for the device to be destroyed by connecting the battery incorrectly.
- Service life of the battery: **approx. two years** (alkaline battery)
- The smoke detector is available in polar white.

2. Operation

The detector operates according to the optical scattered light principle (no radioactive materials).

It has a measuring chamber in which incoming smoke is detected by infrared light. If the alarm threshold is exceeded, the acoustic signal transmitter sounds and the optical signal transmitter (red LED on the detector) lights up. The signal transmitters are switched off automatically with a time delay as soon as the measuring chamber is smoke-free again.

3. VdS approval

This ARGUS smoke detector has been approved by the appropriate inspection authorities (VDS Schadenverhütung GmbH, BOSEC). This approval is only awarded to safety devices which fulfil their high quality standards (pr EN ISO 12239; EN 14604; TCC 2/BOSEC/9195).

Important test criteria include:

- reliable smoke responsivity,
- good smoke entry,
- immunity to electrostatic discharge,
- check on function and use of the battery,
- test button function.

4. Technical data

Battery (alkaline)	9 V, monobloc battery, 6LR61
Service life of battery	approx. two years
Battery failure signal	every 45 sec. , 30 days
Responsivity	according to EN 14604
Loudness of signal transmitter	approx. 85 dB(A) at 3 m distance
Optical display	Red LED
Admissible wind velocity	20 m/s max.
Operating temperature range	0°C to +60°C
Protection type	IP 42
Dimensions (Ø x H)	100 x 38 mm
VdS approval	see type plate

5. Safety instructions

- The smoke detector must not be coated in paint.
- The loud warning sound may damage your hearing. We recommend you keep the smoke detector at arm's length when carrying out the manual test and that the test is not allowed to run for longer than 10 seconds.
- Smoke detectors do not extinguish a fire. In the event of an alarm, carefully check to see whether it was caused by a fire and call the fire brigade if necessary if you are not in a position to extinguish the fire yourself. (See also Chapter 13)
- The smoke detector operates only with a functioning, correctly inserted battery.
- Rechargeable batteries (accumulators) or power packs must not be used, they can cause malfunction or premature failure of the device.
- The smoke detector detects the smoke of a fire and not the flame itself.
- The smoke detector monitors a specific zone in the surroundings of where it is fitted and not necessarily other rooms or other storeys (see also Chapters 6 and 7).
- Therefore install a sufficient number of smoke detectors to ensure optimal protection.

- It should be possible to hear the smoke detector in the entire living area. Install additional signal sources if necessary, e.g. a horn.
- Persons under the influence of alcohol or drugs may not be roused by the signal tone.

6. Installation site (see Fig. 1)

Minimum protection

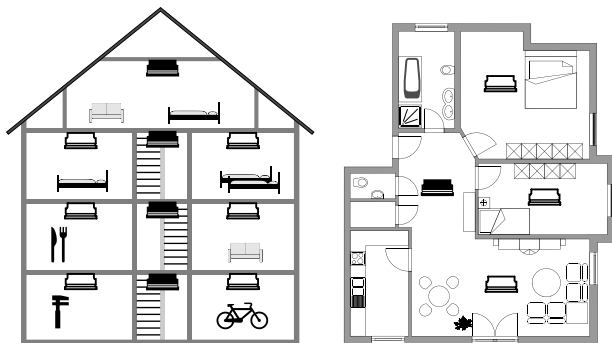
- One smoke detector is fitted in the corridor between the living and sleeping areas.
- In the case of long passageways, several detectors may be necessary. The distance between the detectors should be no greater than 8 m.
- In the case of several separate sleeping quarters, one detector should be installed in front of each one.
- For multi-storey accommodation, one detector should be fitted in the hall of each storey.

6. Installation site (see Fig. 1)

Increased protection

- In addition to the minimum protection, one smoke detector is installed in each room. One detector can monitor rooms up to max. 60 m² and 6 m in height.
- The detector should be fitted on the ceiling in the centre of the room.
- If this is not possible, the distance from the walls should be at least 50 cm.

Fig. 1



26

7. Installation (see Fig. 2)

7. Installation (see Fig. 2)

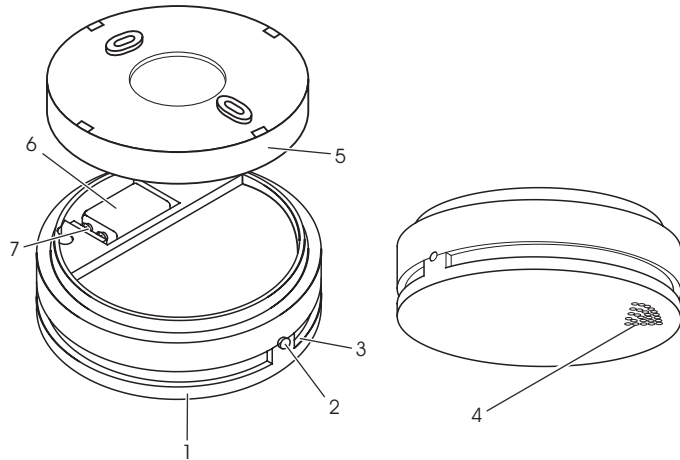
Fit the smoke detector according to the following steps:

1. Mount the base of the smoke detector using the materials supplied. Do not use countersunk screws.
2. Connect the 9 V monobloc battery (4) to the battery connection (3) and insert in the battery holder.
3. Insert the smoke detector into the base without exercising any force and turn it clockwise until it locks into position.
4. Note: The smoke detector will not lock into the base if a battery is not inserted.
5. Perform the functional check. (See Chapter 10)

27

Fig. 2: Structure of the smoke detector

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1 Smoke detector | 2 Test button |
| 3 LED | 4 Opening for signal sound |
| 5 Base | 6 Battery |
| 7 Battery connection | |



8. Unsuitable installation sites

- Places where higher temperature fluctuations than the operating temperature range (0°C to +60°C) are to be expected.
- Places where draughts can keep the smoke away from the detector (e.g. next to windows, doors or air shafts).
- Places in which false alarms may be set off by steam, increased humidity or waste gas.
- If the detector is installed in the kitchen, the place where it is fitted must therefore be as far away as possible from the cooking area so as to avoid false alarms due to steam.
- Places in which the function of the detector may be adversely affected by being exposed to a large amount of dust and dirt.
- In the direct vicinity of lighting fixtures and ballast units. Maintain a distance of at least 1 m from them.
- Directly in the apex of a roof. A distance of at least 30 cm is to be maintained from the apex of a roof.
- Near hearths or open fireplaces.

9. False alarms

In spite of false alarm logic, smoke detectors may give false alarms in adverse conditions. They may be caused by intense development of steam or a large amount of dust in the ambient air. Please pay attention to these circumstances when selecting the

installation site. Should the smoke detector repeatedly set off false alarms, fit it in an alternative location.

Depending on where it is installed, after about 10 years dirt is liable to accumulate in the measuring chamber of the smoke detector due to age and may lead to false alarms. In this case the smoke detector is to be replaced.

10. Functional check

Attention: The smoke detector produces a very loud sound that can damage hearing. Therefore when carrying out the functional check, remain at least an arm's length away from the device.

Carry out the check as follows:

1. Press the test button. If a pulsating warning sound is set off and the light-emitting diode flashes throughout, the smoke detector is operating correctly. Otherwise check the battery connection or change the battery.
2. Repeat the functional check after changing the battery. If no warning sound is triggered, the smoke detector is defective and must be replaced.

11. Operation

The smoke detector detects a fire from the smoke it forms. When the measuring chamber is smoke-free again after an alarm, the detector automatically reverts to the stand-by mode after approx. 30 sec.

The evaluation of smoke is constantly checked in a **self-test**. Any malfunction, e.g. as a result of dirt, is indicated by a fault signal (signal sound and LED).

The **battery test** continuously checks the supply voltage. As soon as the battery voltage drops below a defined point, the smoke detector indicates typically for 30 days that the battery has to be changed. During this time the smoke detector is fully operational.

12. Maintenance and care

Signal sound	LED	Meaning
-	Flashes every 30 s	Automatic self-test, normal operating status
Loud intermittent sound	Flashes	Smoke detected locally or functional test
Loud intermittent sound	-	Smoke detected externally; only possible with networked detectors
Short signal sound every 30 s	Flashes alternating with the signal sound	Malfunction / dirt
Short signal sound every 30 s	Flashes parallel to the signal sound	Battery change indication

12. Maintenance and care

The following points must be observed in order to ensure the functional safety of the smoke detector over a long period:
If the smoke detector emits a short acoustic signal accompanied the LED flashing at 30 second intervals, the battery must be replaced within the next 30 days. Use **only** a 9 V alkaline monobloc battery according to IEC 6LR61.

12. Maintenance and care

Monthly

Carry out a functional check once a month (see Chapter 10).

Every six months

Maintenance should be carried out approximately every six months (or when malfunction is indicated). To do so proceed as follows:

1. Remove the smoke detector from the base (turn it counter-clockwise). Detach module, if any.
2. Carefully remove the dust using a paintbrush or similar. Do not use compressed air for this purpose.
3. Wipe the smoke detector with a damp cloth.
4. Insert the smoke detector (with inserted module, if any) back into the base and turn it clockwise until it locks into position.

Attention: The smoke detector cannot be locked in the base if a battery is not inserted.

5. Check whether the automatic self-test is carried out (the LED in the smoke detector flashes every 40 seconds).
6. Carry out a functional check (see Chapter 10).

We recommend replacing the smoke detector after 10 years.

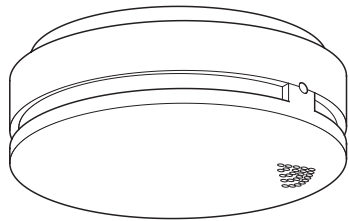
13. Precautions & action in the event of fire

- Work out an escape plan. Discuss and practice it with your family for emergencies.
- Decide on a location outside your house to act as a meeting point in the event of a fire.
- Familiarise yourself with all the sounds and other alarm indications of your smoke detector alarm system.

What to do in the event of an alarm

- If the smoke detector sets off an alarm, carefully check whether any fire sources exist. If you cannot extinguish the fire with your own equipment such as fire blankets or fire extinguishers, leave the house immediately according to the escape plan you have worked out.
- Do not open any doors without first feeling its surface. If the door is hot or smoke is streaming in under the door, then do not open that door. Use an alternative escape route instead.
- If the air is smoky, stay close to the ground. Breathe through a cloth - a damp cloth if possible.
- Call the fire brigade from a neighbour's house – not from your own!
- Do not re-enter your house until the fire brigade allows you to do so.

merten



Rauchmelder Basic
Smoke detector Basic
Rookmelder Basic

663819

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and operation instructions
Montage- en gebruiksaanwijzing

Inhoud

1.	Productkenmerken	51
2.	Gebruikswijze	52
3.	VdS-goedkeuring	53
4.	Technische gegevens	53
5.	Veiligheidsaanwijzingen	55
6.	Montageplaats	56
7.	Montage	58
8.	Ongeschikte montageplaatsen	60
9.	Valsalarm	60
10.	Functie controle	61
11.	In bedrijf	68
12.	Onderhoud	69
13.	Voorzorg & handelen in geval van brand!	71

Lees voor ingebruikneming van de rookmelder deze montage- en gebruiksaanwijzing geheel door.

1. Productkenmerken

- Optische rookmelder met batterijvoeding op basis van het strooilichtprincipe.
- **Automatische controle** van de rookanalyse, daardoor uitermate betrouwbaar en extreem zeker tegen storingsvrij.
- **Luid pulserend waarschuwingssignaal** bij rookherkenning, ongeveer 85 dB(A).
- **Batterijvervangingsindicatie** (lichtdiode en korte signaaltoon) meldt typ. 30 dagen lang een zwakker wordende batterij.
- **Vervuiling-/storingweergave** met korte signaaltoon iedere 30 s en daarbij knippert afwisselend de LED.
- Geïntegreerde **testknop**; weerklinkt bij het drukken van de testknop het waarschuwingssignaal, dan werkt de rookmelder correct.
- **Batterijvakcontrole**; is in de rookmelder geen batterij ingelegd, kan deze niet in de sokkel worden gedraaid.
- **Beschering verwisseling +/- pool**; een vernietiging van het apparaat door verkeerde aansluiting van de batterij is niet mogelijk.
- Levensduur van de batterij: **ca. 2 jaar** (alkaline-batterij)
- De rookmelder is verkrijgbaar in de uitvoering polarwit.

2. Gebruikswijze

De melder werkt volgens het optische strooilichtprincipe (geen radioactieve materialen).

Hij bezit een meetkamer, waarin indringende rook door middel van infraroodlicht herkend wordt. Wordt de alarmdrempel overschreden, klinkt een akoestische signaalgever en de optische signaalgever (rode lichtdioden aan de melder) gaat branden. De signaalgever wordt automatisch met tijdsvertraging uitgeschakeld, zodra de meetkamer weer rookvrij is.

3. VdS-goedkeuring

Deze ARGUS rookmelder heeft de goedkeuring van de overeenkomstige keuringsinstantie verkregen (VDS Schadenverhütung GmbH, BOSEC). Deze goedkeuring krijgen alleen veiligheidsproducten, die voldoen aan de hoge kwalitatieve eisen (pr EN ISO 12239; EN 14604; TCC2/BOSEC/9195).

Belangrijkste keuringscriteria zijn onder andere:

- zeker rook-aanspreekgedrag,
- goed rook-indringgedrag
- ongevoelig ten opzichte van elektrostatische ontladingen,
- functie- en gebruikscntrole van de batterij,
- testknop-functie.

4. Technische gegevens

Batterij (alkaline)	9 V, blokbatteij, 6LR61
Levensduur batterij	ca. 2 jaar
Signaal batterij-uitval	edere 45 sec., 30 dagen
Aanspreekgevoeligheid	overeenkomstig EN 14604
Luidsterkte van de signaalgever	ca. 85 dB(A) in 3 m afstand
Optische indicatie	LED, rood
Toegestane windsnelheid	20 m/s max.
Bewaartemperatuurbereik	0°C tot +60°C
Beveiligingsgraad	IP 42
Afmeting Ø x H	100 x 38 mm
VdS-goedkeuring	zie typeplaatje

5. Veiligheidsaanwijzingen

- De rookmelder mag niet met verf worden overgeschilderd.
- De luide waarschuwingstoon kan het gehoor beschadigen. Wij raden u aan, bij de uitvoering van de manuele test een armlengte afstand tussen de rookmelder aan te houden alsmede de test niet langer als 10 seconden te laten duren.
- Rookmelders blussen geen brand. Bij alarm voorzichtig controleren of er een brand is en bel indien nodig de brandweer, als de brand niet met eigen middelen geblust kan worden. (zie ook hoofdstuk 13).
- De rookmelder werkt alleen met een goed functionerende, juist ingelegde batterij.
- Oplaadbare batterijen (accu's) of adapters mogen niet worden gebruikt, deze kunnen functiestoringen en voortijdige uitval van het apparaat veroorzaken.
- De rookmelder herkent de rook van een brand en niet de vlam zelf.
- De rookmelder controleert een bepaald bereik in de omgeving van de montageplaats en niet onvoorwaardelijk andere kamers of andere etages (zie ook hoofdstuk 6 en 7).
- Installeer daarom genoeg aantal rookmelders, om een optimale beveiliging te waarborgen.
- De rookmelder moet in het gehele woonbereik te horen zijn. Installeer eventueel extra signaalbronnen, bijv. een claxon.

- Mensen die onder invloed van alcohol of drugs staan kunnen mogelijkwijze niet door de signaaltoon worden gewekt.

6. Montageplaats (zie afb. 1)

Minimale beveiliging

- In de gang tussen woon- en slaapbereik een rookmelder aangebracht.
- Bij lange gangen zijn eventueel meerdere melders noodzakelijk. De afstand tussen de melders mag niet groter als 8 m zijn.
- Bij meerdere gescheiden slaapbereiken dient voor ieder slaapbereik een melder te worden geïnstalleerd.
- Bij woningen met meerdere etages dient op iedere etage een melder op de gang te worden aangebracht.

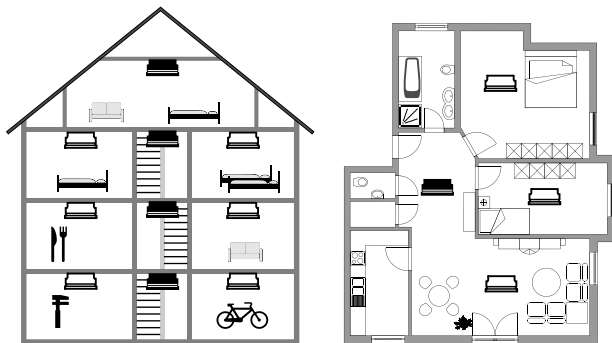
Verhoogde beveiliging

- Extra ten opzichte van de minimale melderbeveiliging wordt in ieder ruimte een rookmelder geïnstalleerd. Een kan ruimten tot max. 60 m² en 6 m hoogte controleren.

6. Montageplaats (zie afb. 1)

- De melder dient in het midden van de ruimte aan het plafond te worden aangebracht.
- Indien dit niet mogelijk is, dient de afstand tussen de wanden tenminste 50 cm te bedragen.

Afb. 1



7. Montage (zie Afb. 2)

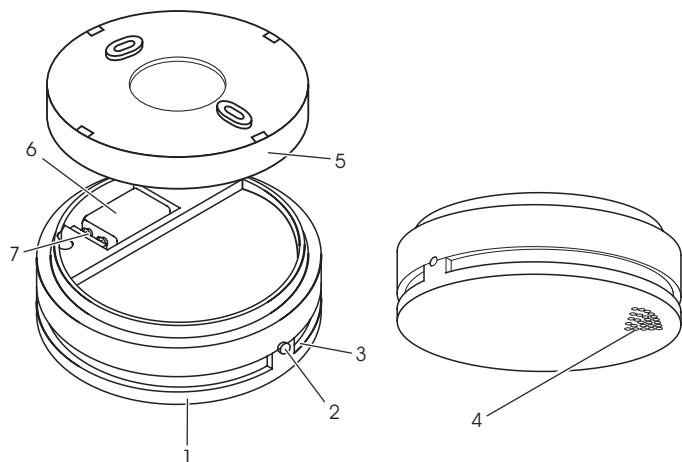
7. Montage (zie Afb. 2)

Monteer de rookmelder volgens de volgende stappen:

1. Neem de sokkel van de rookmelder. Geen verzonken schroeven gebruiken.
2. De 9 V-blokbatteij (4) met de batterij-aansluiting (3) verbinden en in de batterijhouder plaatsen.
3. De rookmelder zonder gebruikmaking van geweld in de sokkel steken en naar rechtst draaien tot deze inklinkt.
4. Aanwijzing: Als de batterij niet is geplaatst kan de rookmelder niet in de sokkel worden vastgeklikt.
5. Voer een functiecontrole uit (zie hoofdstuk 10).

Afb. 2: Opbouw van de rookmelder

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1 Rookmelder | 2 Testknop |
| 3 LED | 4 het openen voor signaaltoon |
| 5 Sokkel | 6 Batterij |
| 7 Batterijaansluiting | |



8. Ongeschikte montageplaatsen

- Plaatsen, waar hogere temperatuurschommelingen dan het bereik bedrijfstemperatuur (0°C tot +60°C) verwacht worden.
- Plaatsen, waar de tocht de rook van de melder kan weghouden, bijv. naast ramen, deuren of luchtkokers.
- Plaatsen, waar door dampen, verhoogde luchtvochtigheid of uitlaatgassen vals alarm kan worden veroorzaakt.
- Bij de installatie van de melder in de keuken moet daarom de montageplaats zo ver mogelijk van het kookbereik verwijderd zijn, om vals alarm door damp te vermijden.
- Plaatsen waar door een hoge belasting aan stof en vuil de functie van het alarm vermindert kan worden.
- In directe nabijheid van verlichtingselementen en voorschakelapparaten. Houdt u hierbij een afstand van tenminste 1 m aan.
- Direct in een dakpunt. Een afstand van tenminste 30 cm tot de dakpunt moet worden aangehouden.
- In de buurt van vuur en open haarden.

9. Valsalarm

Ondanks valsalarmlogica kunnen rookmelders onder ongunstige voorwaarden valsalarm veroorzaken. Sterke dampontwikkeling of veel stof in de omgevingslucht kunnen hiervoor de oorzaak zijn. Houdt u a.u.b. Rekening met deze omstandigheden bij de

10. Functiecontrole

keuze van uw montageplaats. Mocht de rookmelder herhaaldelijk valsalarm veroorzaken, breng hem dan op een alternatieve plaats aan.

Al naar gelang de montageplaats is de rookmelder na ca. 10 jaar onderhevig aan verontreinigingen in de meetkamer, die tot valsalarm kunnen leiden. In dit geval moet de rookmelder worden vervangen.

10. Functiecontrole

Let op: De rookmelder produceert een zeer luide toon, die het gehoor kan beschadigen. Houd daarom bij een functiecontrole de minimale afstand van een armlengte aan.

Controleer als volgt:

1. Testknop indrukken. Hoort u een pulserende waarschuwingston en knippert de lichtdiode tijdens het indrukken, dan werkt de rookmelder correct. Is dit niet het geval controleer dan de batterijaansluiting resp. Vervang de batterij.
2. Functiecontrole na vervanging van de batterij herhalen. Als er geen waarschuwingssignaal te horen is, is de rookmelder defect en moet worden vervangen.

11. In bedrijf

11. In bedrijf

De rookmelder herkent een brand aan de rookontwikkeling. Wanneer de meetkamer na een alarm weer vrij van rook is, zet de melder na ca. 30 sec. automatisch weer in standby bedrijf terug.

De rookanalyse wordt in via een **automatische controle** voortdurend gecontroleerd. Een niet juist functioneren bijv. door verontreiniging wordt door een storingsignaal (signaaltoon en lichtdiode) aangegeven.

De **batterijtest** controleert continu de voedingsspanning. Zodra de batterijspanning onder een gedefinieerd punt daalt. Meldt de rookmelder typ. 30 Tage lang, dat de batterij vervangen moet worden. Tijdens deze tijd functioneert de rookmelder verder.

Signaaltoon	LED	Betekenis
-	knipperen iedere 30 sec	automatische zelftest, normale bedrijfstoestand
luid intervalsignaal	knippert	lokaal rookalarm of functietest
luid intervalsignaal	-	extern rookalarm, alleen bij gekoppelde rookmelders
Korte signaaltoon iedere 30 s	knippert afgewisseld met een signaaltoon	Storing / vervuiling
Korte signaaltoon iedere 30 s	knippert parallel met de signaaltoon	Weergave vervanging batterij

12. Onderhoud

Om het veilig functioneren van de rookmelder gedurende een lange tijd te waarborgen, moeten de volgende punten in acht worden genomen:

Als de rookmelder zich iedere 30 sec. meldt door een kort akoestisch signaal en tegelijkertijd de LED knippert, moet binnen de komende 30 dagen de batterij worden vervangen. Gebruik **uitsluitend** een 9 V alkaline blokbatterij volgens IEC 6LR61.

Maandelijks

Voer 1x per maand een functiecontrole uit (zie hoofdstuk 10).

Half jaarlijks

U dient ca. ieder half jaar (of bij een storingsmelding) een onderhoudsbeurt uit te voeren. Gaat u hiertoe als volgt te werk:

1. Neem de rookmelder uit de sokkel (tegen de klok mee draaien). Indien aanwezig module verwijderen.
2. Verwijder voorzichtig stof met een penseel gebruik hierbij geen druklucht.
3. Neem de rookmelder met een vochtige doek af.
4. Plaats de rookmelder (met de module erin, indien aanwezig) weer in de sokkel en draai deze met de klok in, tot hij vastklikt.

Let op: Zonder ingelegde batterij kan de rookmelder niet in de sokkel arreteren.

5. Controleer, of de automatisch controle uitgevoerd wordt (de lichtdiode in de rookmelder knippert alle 40 seconden).
6. Voer een functiecontrole uit (zie hoofdstuk 10).

Wij raden aan de rookmelder na 10 jaar te vervangen.

13. Voorzorg & handelen in geval van brand!

- Maak een vluchtplan en bespreek en oefen dit met uw familie voor een noodsituatie.
- Bepaal een plaats buiten uw huis als ontmoetingsplaats in geval van brand.
- Zorg dat u vertrouwd raakt met het gebruik en de extra alarmeringen van het rookmeldersysteem.

Wat te doen bij alarm?

- Als de rookmelder een alarm meldt, controleer voorzichtig of er brandhaarden zijn. Als de brand met eigen middelen, zoals een brandblusdeken, niet kan worden geblust, verlaat dan meteen het huis volgens het opgestelde vluchtplan.
- Open geen deuren zonder eerst aan het oppervlak te voelen. Als deze deur heet is of als er rook onder de deur uit komt, deze deur dan niet openen, maar een alternatieve vluchtroute gebruiken.

13. Voorzorg & handelen in geval van brand!

- Blijf dicht bij de bodem als de lucht vol rook is. Adem door een doek, die indien mogelijk vochtig is.
- Bel de brandweer vanuit het huis van uw burens – niet vanuit uw huis!
- Ga niet terug uw huis in tot u van de brandweer toestemming heeft gekregen.

Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:

Merten GmbH & Co. KG Lösungen für intelligente Gebäude
Service Center
Fritz-Kotz-Straße 8
Industriegebiet Bomig-West
D-51674 Wiehl

Telefon: +49 2261 702-204
Telefax: +49 2261 702-136
E-Mail: servicecenter@merten.de
Internet: www.merten.de

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:

Telefon: +49 1805 212581* oder +49 800 63783640
Telefax: +49 1805 212582* oder +49 800 63783630
E-Mail: infoline@merten.de

*kostenpflichtig / fee required